



EIBARKO UDALAREN KIROL INSTALAZIOETAN JARDUERA FISIKO ZUZENDUEN ZERBITZUA ETA FITNESS ARETOAN MONITORE-ZERBITZUA KONTRATATZEA ARAUTUKO DUTEN BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGIRAN EL CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE ACTIVIDADES FÍSICAS DIRIGIDAS Y EL SERVICIO DE MONITOR EN SALA FITNESS EN LAS INSTALACIONES MUNICIPALES DEPORTIVAS DE EIBAR

1. XEDEA

Agiri honen xedea da Eibarko Udaleko kirol instalazioetan jendearentzat irekita dauden ordutegian JARDUERA FISIKO ZUZENDUAK ETA FITNESS ARETOKO MONITORE ZERBITZUA emateko kontratua gauzatzeko baldintzak arautzea beti ere herritarren hizkuntza-eskubideak errespetatuz

Kirol jardueren programa emateko zerbitzuaren xedea da udalerriko biztanle guztiei zuzendutako kirol jardueren eskaintza estaltzea jarduerak eskaintzea, banakako ezaugarrietara egokituak eta erabiltzaileen tipologia eta hizkuntza-eskubideak errespetatuz

Zerbitzu honetan Eibarko Kirol Zerbitzuak eta enpresak ezarriko duten jarduera programa emango da. Azken denboraldiko saio gidatuen zerrenda erantsi da (II. eranskina). Programazio hori eskariaren arabera aldatu ahal izango da, eta beti onetsiko da enpresaren eta Eibarko Kirol Zerbitzuaren artean adostuta. Programazio proposamen berriak eta eskaerarekiko egokitasuna positiboki baloratuko dira.

Kontratuaren indarraldiko urte bakoitzean programazio osoaren proposamena egingen da denboraldi bakoitzerako. Kirol jarduerak aldatu egiten dira uztailan eta irailean; beraz, beharrezkoa da egutegi bat egitea urritik ekainera eta beste bat hilabete horietarako. Egutegi hori enpresa eta Eibarko Kirol Zerbitzuaren artean prestatuko da.

2. EGUTEGIA ETA JARDUERAK:

1. Eranskian jasota

1. OBJETO

El objeto de este pliego es regular las condiciones de ejecución del contrato para la prestación de los Servicios ACTIVIDADES FÍSICAS DIRIGIDAS Y EL SERVICIO DE MONITOR EN SALA FITNESS en las instalaciones deportivas del Ayuntamiento de Eibar durante el horario al público de dichas instalaciones respetando siempre los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

El servicio de impartición del programa de actividades deportivas tiene por objeto cubrir la oferta de actividades deportivas dirigidas a todos los habitantes del municipio, adaptadas a sus características individuales y respetando las tipologías de usuarios y los derechos lingüísticos

En este servicio se impartirá el programa de actividades que establecerán el Servicio de Deportes de Eibar y la empresa. Se adjunta la relación de sesiones guiadas de la última temporada (Anexo II) Esta programación podrá variar en función de la demanda y siempre será aprobada de mutuo acuerdo entre la empresa y el Servicio de Deportes de Eibar. Se valorarán positivamente las nuevas propuestas de programación y su adecuación a la demanda.

En cada uno de los años de vigencia del contrato se realizará una propuesta de programación completa para cada periodo. Las actividades deportivas varían en julio y septiembre, por lo que es necesario elaborar un calendario de octubre a junio y otro para esos meses. Este calendario se elaborará entre la empresa y el Servicio de Deportes de Eibar.

2. CALENDARIO Y ACTIVIDADES

Recogido en el anexo 1.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:46:15





3. KONTRATISTAREN BETEHARRAK

Zerbitzuaren enpresa esleipendunak instalazioak bere esku jarriko dituen baliabide tekniko eta materialak erabiliko ditu (musika-ekipoak barne, musikako jardueretan erabili beharreko hariarik gabeko mikrofonoak izan ezik; horiek enpresa esleipendunak jarriko ditu). Bere esku jarritako kirol- eta material didaktikoaren erabilera eta kontserbazio egokiaren arduraduna izango da. Erabilera desgokiaren ondorioz materiala hondatzen bada, hura berritzeko kostua enpresa esleipendunaren kontura izango da. Material berriak Eibarko Kirol Zerbitzuak erosiko ditu, enpresa esleipendunak egindako proposamena kontuan hartuta.

Enpresa esleipendunak nahitaez eman beharko ditu saioak, baldin eta egutegian programatuta badaude eta gutxienez erabiltzaile bat aurkeztu bada ikastaroa hasi eta hamar minutuko epean.

Enpresa esleipendunak zerbitzu hori emateko behar diren langile kualifikatuak izan beharko ditu euskaraz eta gaztelaniaz dakitenak.

Horretarako, enpresa esleipendunak begiraleak berehala ordezkatzeko sistema bat jarri beharko du martxan, ikastaroetako erabiltzaileak kontratatutako zerbitzua jaso gabe gera ez daitezen

Enpresak begirale berriak kontratatuz gero, monitorea ordeztu zituenaren baldintza berberak bete beharko ditu eta Eibarko Kirol Zerbitzuari aurkeztu eta horren berri eman beharko da instalazioan lanean hasi aurretik.

Entitate esleipendunak hilero jardueren programa beteko duten langileen izenen zerrenda aurkeztuko du.

Saioen kalitatea bermatzeko, Eibarko Kirol Zerbitzuak talde bakoitzeko gehieneko eta gutxieneko inskripzio kopurua ezarri du ikastaroak egin ahal izateko, eta gutxieneko horiek lortzen ez dituen talde/ordutegiren bat deuseztatzeko

3. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

La empresa adjudicataria del servicio utilizará los medios técnicos y materiales que la instalación ponga a su disposición (incluidos los equipos de música, excepto los micrófonos inalámbricos que deberán ser aportados por la empresa adjudicataria). Será responsable de la correcta utilización y conservación del material deportivo y didáctico puesto a su disposición. En caso de deterioro por un uso inadecuado, la reposición correrá a cargo de la empresa adjudicataria. Los nuevos materiales serán adquiridos por el Servicio de Deportes de Eibar, previa propuesta de la empresa adjudicataria.

La empresa adjudicataria estará obligada a impartir las sesiones siempre que estén programadas en el calendario y se presente al menos una persona usuaria en un plazo de diez minutos desde la hora de inicio del cursillo.

La empresa adjudicataria deberá contar con el personal cualificado necesario para la prestación del servicio que deberán saber euskera y castellano.

Para ello, la empresa adjudicataria deberá poner en marcha un sistema de sustitución inmediata de monitores para que las personas usuarias de los cursos no queden sin recibir el servicio contratado.

En el caso de que la empresa contrate nuevos monitores/as, estos/as deberán cumplir los mismos requisitos que las personas a las que sustituyen, y se deberá dar cuenta de la sustitución y comunicarlo al Servicio de Deportes de Eibar antes de incorporarse a la instalación.

La entidad adjudicataria presentará mensualmente los nombres del personal que va a realizar el programa de actividades.

Para garantizar la calidad de las sesiones, el Servicio de Deportes del Eibar ha establecido un número máximo y mínimo de inscripciones por grupo para poder realizar los cursos y tiene derecho a anular algún grupo/horario que no

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:46:15





eskubidea du. Halaber, Eibarko Kirol Zerbitzuak taldeen gutxieneko eta gehieneko kopuruak aldatu ahalko ditu, jarduera bat sustatzeko interes irizpideak, talde bakoitzaren errentagarritasun ekonomikoa, instalazioen eskuragarritasuna eta abar kontuan hartuta. Eibarko Kirol Zerbitzuak eskatzen duen gutxienekoa ikastaroetako gutxieneko kopurua baino txikiagoa izan daiteke eta hiru hilabeteen mantendu ahal izango du, betiere jarduera hori sustatzeko aukera ikusten badu.

alcance dichos mínimos. Asimismo, el Servicio de Deportes del Eibar podrá modificar el número mínimo y máximo de equipos, atendiendo a diferentes criterios como el interés para promover una determinada actividad, la rentabilidad económica de cada grupo, la disponibilidad de instalaciones, etc. El mínimo exigido por el Servicio de Deportes del Eibar puede ser inferior al mínimo exigido en los cursos, y podrá mantenerlo durante tres meses, siempre que vea la posibilidad de promocionar esta actividad

Enpresa esleipendunak ordainduko ditu lizentzia bereziak behar dituzten jardueretarako behar diren lizentziak, baimenak edo bestelakoak.

La empresa adjudicataria abonará las licencias, autorizaciones u otros permisos necesarios para las actividades que requieran licencias especiales.

3.1.- JARDUERA GIDATUETAKO BEGIRALEEN BETEBEHARRAK

3.1.- OBLIGACIONES DE LAS Y LOS MONITORES DE ACTIVIDADES GUIADAS

Garaiz joan saioak ematen diren lekuetara. Halaber, saioak bukatzen puntuala izan behar du.

Acudir con tiempo a los lugares donde se imparten las sesiones. Asimismo, debe ser puntual en la finalización de las sesiones.

Behar bezala uniformaturik eta identifikaturik joan jardueretara.

Acudir a las actividades debidamente uniformado/as e identificado/as.

Erabiltzaileak motibatu eta animatzea klaseetan parte har dezaten, ariketaren atxikimendua hobetzen saiatuz eta kirol ohitura osasungarriak sortzen lagunduz.

Motivar y animar a las personas usuarias para que participen en las clases, tratando de mejorar el apego al ejercicio y contribuyendo a crear hábitos deportivos saludables.

Erabiltzaileen baldintza eta behar pertsonalei egokitutako zerbitzuak ematea, unean-uneo ezagutza zientifikoen egoeraren arabera, indarrean dagoen araudian ezartzen diren kalitate- eta segurtasun-mailekin, eta generoagatiko desberdintasunak eta haien hizkuntza hautua kontuan hartuta.

Prestación de servicios adecuados a las condiciones y necesidades personales de las personas usuarias, en función de la situación de los conocimientos científicos de cada momento, con los niveles de calidad y seguridad que se establezcan en la normativa vigente, teniendo en cuenta las diferencias por razón de género y su elección lingüística.

Bere zerbitzuen hartzaileen osasuna eta segurtasuna zaintzea.

Cuidar la salud y seguridad de las personas destinatarias del servicio.

Zerbitzuen hartzaileen nortasuna, duintasuna eta intimitatea errespetatzea.

Respeto a la identidad, dignidad e intimidad de las personas destinatarias de los servicios.

Zerbitzuen hartzaileei beren zuzendaritzapean egingo diren kirol-jardueren inguruko informazio nahikoa eta ulergarria ematea.

Facilitar a las personas destinatarias de los servicios información suficiente y comprensible sobre las actividades deportivas que se desarrollarán bajo su dirección.

Zerbitzuen hartzaileen aurrean identifikatzea eta haien lanbidearen eta kualifikazio profesionalaren berri ematea.

Identificarse ante las personas destinatarias de los servicios y dar información sobre su profesión y cualificación profesional.

Ezagutzak etengabe eguneratu eta hobetzen saiatzea.

Procurar la actualización y mejora continua de los conocimientos.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

Data / A día:

YURI EGAÑA OLANO

30/07/2026 08:46:15





Arauetan onartutako hizkuntza eskubideak benetan erabiltzeko baldintzak bermatzea.

Garantizar las condiciones para el ejercicio efectivo de los derechos lingüísticos reconocidos en las normas.

Kirol-materialean eta/edo -instalazioan egindako kalteen berri ematea arduradunei, konpondu ahal izateko.

Informar de los daños producidos en el material y/o instalación deportiva para su reparación.

Kirol-jardueretako jardun profesionalean presentzia fisikoa izatea.

Presencia física en el ejercicio profesional de las actividades deportivas.

Saio bakoitza bukatutakoan, begiraleek 8 urteik beherako haurrei lagun egingo diete pertsona heldu arduradun batekin elkartzera.

Al finalizar cada sesión, las y los monitores acompañarán a las y los niños menores de 8 años a reunirse con una persona adulta responsable.

Jardueretarako material didaktikoa, instrumentala edo osagarria behar bezala prestatu, banatu, bildu eta gordetzea.

Preparar, distribuir, recoger y almacenar correctamente el material didáctico, instrumental o complementario para las actividades.

3.2- FITNESS ARETOKO ZERBITZUKO BEGIRALEEN BETEBEHARRAK

3.2.- OBLIGACIONES DE LAS Y LOS MONITORES DEL SERVICIO DE SALA FITNESS

Fitness aretoaren ardura. Aretoaren ordena mantendu, makinaren eguneroko berrikusketa eta materiala dagokion lekuan jasota edukitzearen ardura.

Responsabilidad de la sala Fitness. Responsabilidad de mantener ordenada la sala, revisar diariamente la máquina y tener recogido el material en el lugar correspondiente.

Erabiltzaileen zantzak teknikoak argitu eta oker egiten dauden ariketak eta mugimenduen zuzenketa.

Resolver dudas técnicas de las personas usuarias y corregir ejercicios y movimientos erróneos.

Errespetuz hitz egin erabiltzaileei eta prest egon azken hauen zantzak erantzuteko.

Hablar con respeto a las personas usuarias y estar abiertos a las dudas que puedan plantear.

Estadistiken orria bete, dagozkien irizpideei jarraituz.

Rellenar la hoja de estadísticas siguiendo los criterios correspondientes.

Erabiltzaileen proposamenak kontuan eduki eta enpresaren bidez kirol teknikariari adierazi.

Tener en cuenta las propuestas de las personas usuarias y comunicarlas a través de la empresa al técnico de deportes.

4.- KUDEAKETAREN BALDINTZAK

4.- CONDICIONES DE LA GESTIÓN

4.1.-ERAKUNDE ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

4.1.- OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA

Administrazio-klausulen agirietatik sortutako betebeharez gain, enpresa kontratistaren berariazko betebeharrak dira:

Además de las obligaciones derivadas de los pliegos de cláusulas administrativas, son obligaciones específicas de la empresa contratista:

Enpresa esleipenduneko langileek nahitaez erabili beharko dute betetzen dituzten eginkizunak argi eta garbi adierazten dituen jantzi bat, zein enpresatakoa den identifikatzeko.

El personal de la empresa adjudicataria estará obligado a utilizar una prenda que indique claramente las funciones que desempeñan, identificando la empresa a la que pertenece.

Enpresa kontratistak langileak trebatu beharko ditu instalazioak kudeatzeko Eibarko Kirol Zerbitzuak dituen tresna informatikoak erabiltzeko.

La empresa contratista deberá capacitar al personal, para la utilización de las herramientas informáticas de que disponga el Servicio de

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

Data / A día:

YURI EGAÑA OLANO

30/07/2026 08:46:15





Deportes de Eibar para la gestión de las instalaciones.

Enpresa kontratistak urtero eta jarduerak hasi baino lehen aurkeztu beharko ditu programatzen diren jarduerak eta/edo ikastaro bakoitzaren metodologia eta programazioa. Era berean, ikastaroak hasi baino 5 egun lehenago, hilerok, bere ardurapeko monitoreak egiten duen jardueraren arabera ordu banaketa aurkeztu beharko du.

La empresa contratista deberá presentar anualmente y antes del inicio de las actividades la metodología y programación de cada una de las actividades y/o cursos programados. Asimismo, con 5 días de antelación al inicio de los cursos, el monitor o monitorea a su cargo deberá presentar mensualmente la distribución horaria en función de la actividad que realice.

Esleipendunak ziurtatu beharko du kontratuari atxikitako langileek alderdi hauek ezagutu, bete eta betearazi beharko dituztela:

La empresa adjudicataria se asegurará de que el personal adscrito al contrato conozca, cumpla y ejecute estos aspectos.

Eibarko Kirol Zerbitzuak indarrean dagoen araudia errespetatu (instalazioen autobabeserako planak, instalazioetako zerbitzuaren erregelamendua).

Respetar la normativa vigente del Servicio de Deportes de Eibar (planes de autoprotección de las instalaciones, reglamento de servicios de las instalaciones).

4.2.- ZERBITZUA EMATEN DUTEN LANGILEEN IZENEN ZERRENDA

4.2.- RELACIÓN NOMINAL DEL PERSONAL QUE PRESTA EL SERVICIO

Eibarko Kirol Zerbitzuak instalazio bakoitzean zerbitzua gauzatzearen titulartasunari eta erantzukizunari buruzko egiazko informazioa izan dezan, erakunde esleipendunak kontratua hasi baino astebete lehenago zerrenda bat bidali beharko du, zerbitzua beteko duten langileen izenekin eta langileen kontratuen kopiaekin batera, kontratua formalki bete ondoren.

Con el fin de que el Servicio de Deportes de Eibar disponga de información veraz sobre la titularidad y responsabilidad de la ejecución del servicio en cada instalación, la entidad adjudicataria deberá remitir con una semana de antelación al inicio del contrato un listado con los nombres del personal que va a prestar el servicio y copia de los contratos del personal, una vez cumplido formalmente el contrato.

Era berean, zerbitzua egiten den bitartean alta, baja edo ordezkapenengatik aldaketak egiten diren bakoitzean, dokumentua berehala eguneratu beharko da.

Asimismo, cada vez que se produzcan cambios por altas, bajas o sustituciones durante la prestación del servicio, el documento deberá actualizarse de forma inmediata.

Dokumentuak informazio xehakiatu aurkeztuko du postuko:

El documento presentará información detallada de cada puesto:

- | | |
|--|---|
| • Lanpostuaren izena eta eginkizunak. | • Denominación y funciones del puesto. |
| • Asteko lanaldia. | • Jornada semanal |
| • Lanpostua betetzen duen pertsonaren izena. | • Nombre de la persona que ocupa el puesto |
| • Kualifikazioa egiaztatzen duen titulazioa. | • Titulación acreditativa de la cualificación |
| • Aplikatutako lan hitzarmena. | • Convenio laboral aplicado. |

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:46:15





- Sorosleen kasuan: haien titulazioa, BBBko prestakuntza eta IAD erabiltzen dutela egiaztatzen duten agiriak.

- En el caso de los y las socorristas: Documentación acreditativa de su titulación, formación en RCP y uso del IAD.

Eibarko Kirol Zerbitzua izango da kontratuaren exekuzioaren gainbegiratze eta jarraipenaren arduraduna. Hilabetean aldaketarik egiten bada, dokumentua berehala bidali beharko da.

El Servicio de Deportes del Eibar será el responsable de la supervisión y seguimiento de la ejecución del contrato. Si se producen modificaciones en el mes, deberá enviarse inmediatamente el documento.

4.3.- ZERBITZUAREN ARDURADUNAK: ENPRESAKO ZUZENDARITZA-TALDEA

Enpresa esleipendunak pertsona bat izendatuko du zuzendaritza teknikoarekin, programazioarekin, plangintzarekin, koordinazioarekin, orientazioarekin, kontrolarekin, gainbegiratzearekin, ebaluazioarekin, balorazioarekin eta antzeko eginkizunekin lotutako jarduerak egiteko edo zerbitzu profesionalak eskaintzeko, jarduera fisikoaren eta kirolaren zientzietako ezagutzak eta teknikak aplikatuz.

Zehazki, pertsona horrek honako eginkizun hauek izango ditu:

- Enpresa adjudikaziodunaren eta Eibarko Kirol Zerbitzuaren artean ordezkari eta solaskide izatea.
- Prestazioko langile guztiak koordinatzea eta planifikatutako jardueraren jarraipena egitea.
- Zerbitzuaren garapen eta funtzionamendu orokorra gainbegiratzea (programazioak, ordezkapenak, gorabeherak, proposamenak, etab.) aplikatu beharreko araudi teknikoaren eta praktika onaren arauen arabera.
- Irakaskuntza irizpideak bateratzea, langile guztiak zainduz eta dinamizatuz.

4.4.- EBALUAZIO- ETA KONTROL-SISTEMAK

4.3.- RESPONSABLES DEL SERVICIO: EQUIPO DIRECTIVO DE LA EMPRESA

La empresa adjudicataria designará a una persona para la realización de actividades o prestación de servicios profesionales relacionados con funciones de dirección técnica, programación, planificación, coordinación, orientación, control, supervisión, evaluación, valoración, etc., aplicando los conocimientos y técnicas de las ciencias de la actividad física y del deporte.

En concreto, esta persona tendrá las siguientes funciones:

- Representación e interlocución entre la empresa adjudicataria y el Servicio de Deportes de Eibar.
- Coordinar a todo el personal de la prestación y realizar el seguimiento de la actividad planificada
- Supervisar el desarrollo y funcionamiento general del servicio (programaciones, sustituciones, incidencias, propuestas, etc.)
- Unificar criterios de formación cuidando y dinamizando a todo el personal.

4.4. SISTEMAS DE EVALUACIÓN Y CONTROL

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:46:15





Enpresa esleipendunak, begiraleen bidez, Eibarko Kirol Zerbitzuak diseinatu edo baimendu ditzakeen inkestetan parte hartu behar du, eta datuak hartzeaz eta ondoren emaitzak tratatu eta ebaluatzeaz arduratu behar du, Eibarko Kirol Zerbitzuak ezarritako prozedurari jarraiki.

La empresa adjudicataria, a través de sus monitores/as, debe participar en las encuestas que puedan ser diseñadas o autorizadas por el Servicio de Deportes de Eibar, responsabilizándose de la toma de datos y posterior tratamiento y evaluación de los resultados, siguiendo el procedimiento establecido por el Servicio de Deportes de Eibar.

4.7 ZERBITZUAN ARITZEKO BEHARREZKOA DEN LANBIDE KUALIFIKAZIOA

Zerbitzua erabiltzeko eskatzen den lanbide-kualifikazioari dagokionez, ekainaren 30eko 8/2022 Legea aplikatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoa eta kirola egiteko lanbideetan sartzeari eta aritzeari buruzkoa.

Lege honetan araututako lanbideren batean aritzen diren pertsona guztiek, kirol jardueretan fisikoki agertu behar badute, lehen sorospenetako prestakuntza dutela frogatu beharko dute.

Zerbitzuan jardun ahal izateko, ezinbestekoa izango da epai irmo baten bidez kondenatua ez izatea, Zigor Kodeari buruzko azaroaren 23ko 10/1995 Lege Organikoaren VIII. tituluan tipifikatutako askatasun eta kalte-ordain sexualen aurkako delituengatik, bai eta Zigor Kodearen VII bis tituluan tipifikatutako gizakien salerosketari buruzko delituengatik ere. Horretarako, enpresa esleipendunak langileen egoera hori egiaztatu beharko du, Sexu Delitugileen eta Giza Izakien Salerosketaren Erregistro Nagusiaren ziurtagiri negatiboa aurkeztuta, ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoan, haurrak eta nerabeak indarkeriatik babesteko lege organikoan, aurreikusitako moduan.

HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

Hizkuntza-gaitasuna

Zerbitzua eman behar dutenek gaitasuna izango dute herritarrek hizkuntza bietan atenditzeko. Herritarrek hizkuntza aukeratzeko duten eskubidea bermatuko da.

Paisaia linguistikoa

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulagarriak direnean.

4.7. CUALIFICACIÓN LABORAL NECESARIA PARA EL DESEMPEÑO DEL SERVICIO

En cuanto a la cualificación profesional exigida para el acceso al servicio, será de aplicación la Ley 8/2022, de 30 de junio, de acceso y ejercicio de profesiones de la actividad física y deportiva en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Todas las personas que ejerzan alguna de las profesiones reguladas en la presente Ley y que deban figurar físicamente en las actividades deportivas, deberán acreditar su formación en primeros auxilios.

Para el ejercicio del servicio será requisito indispensable no haber sido condenado por sentencia firme por los delitos contra las libertades e indemnizaciones sexuales tipificados en el título VIII de la Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal, así como por los delitos relativos a la trata de seres humanos tipificados en el título VII bis del Código Penal. A tal efecto, la empresa adjudicataria deberá acreditar dicha condición de personal mediante la presentación del certificado negativo del Registro Central de Trata de Seres Humanos y Delincuentes Sexuales, en los términos previstos en la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de Protección a la Infancia y la Adolescencia.

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Competencia lingüística:

Las personas que vayan a ofrecer el servicio tendrán capacidad para atender a los ciudadanos en las dos lenguas. Se garantizará el derecho de los ciudadanos para elegir el idioma.

Paisaje lingüístico:

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general, se harán en

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:46:15





Ezinezkoa denean, ele bietan egingo dira, eta euskarari kokapen nabarmena emango zaio.

euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Si no resulta posible se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera.

Erabilera herritarrekin eta zerbitzuaren erabiltzaileekin

Uso con la ciudadanía y con las personas usuarias de los servicios:

16 urtetik beherakoentzako saioak euskaraz izango dira. Saioetan parte hartzen duten haur eta gazteen artean euskara ulertzeko zailtasunak dituenik baldin badago (Eibarrera etorri berria delako, esaterako), aparte emango zaizkio argibideak.

Los cursos para menores de 16 años serán en euskera. Si entre los niños, niñas y jóvenes que participan en las sesiones hay dificultades para entender el euskera (por ejemplo, porque acaba de llegar a Eibar), se le dará información aparte.

Helduentzako saioetan, irakasle/monitorearen lehen hitzak euskaraz izango dira beti lehen harremanean eta saioen hasieran.

En las sesiones y cursos para adultos, las primeras palabras del profesor(a)/monitor(a) serán siempre en euskera en el primer contacto y al comienzo de las clases.

Saioak euskaraz izango dira hartzaile guztiek euskara ulertzen badute. Euskara ulertzen ez duten pertsonak baldin badaude, euskarazko eta gaztelaniazko argibideak tartekatuko dira.

Las clases serán en euskera si todas las personas destinatarias entienden euskera. Si hay personas que no lo entiendan, se intercalarán las indicaciones en euskera y castellano.

- Bakarkako harremanetan, saioen hartzailearen hizkuntzan jardungo du irakasle/monitoreak. Euskaraz ulertzen duenari euskaraz egingo dio, eta gaztelaniaz nahi duenari gaztelaniaz.
- Saioen hartzaileei zuzendutako mota guztietako jakinarazpen eta komunikazioak (oharrak, abisuak, ordutegiak, ziurtagiriak, txostenak, diplomak...) euskaraz egingo dira mezuak errazak direnean edo/eta hartzaileak umeak eta gazteak direnean. Gainerako kasuetan, ele bietan egingo dira, eta euskarazko testuari kokapen nabarmena emango zaio.

- En las relaciones individuales, el profesor(a)/monitor(a) se comunicará en el idioma de la persona destinataria de las sesiones. A quien entienda en euskera le hablará en euskera, y a quien quiera en castellano, en castellano.
- Las notificaciones y comunicaciones de todo tipo dirigidas a las personas destinatarias de las sesiones (avisos, comunicaciones, horarios, certificados, informes, diplomas...) se realizarán en euskera cuando los mensajes sean sencillos y/o las personas a quienes van dirigidos sean niños, niñas y jóvenes. En los demás casos, se realizarán en euskera y castellano, dando al texto en euskera un lugar destacado.

Erabilera Eibarko Udalarekin

Uso con el Ayuntamiento de Eibar

Enpresak Udaleko arduradun teknikoekin izango dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dira, ahal den guztietan.

Las relaciones orales y escritas de la empresa con los/las responsables técnicos del Ayuntamiento se realizarán, siempre que sea posible, en euskera.

Enpresak aurkeztu beharreko txostenak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira.

Los informes a presentar por la empresa se realizarán en euskera y castellano.

Hizkuntza-irizpideen jarraipena:

Seguimiento de los criterios lingüísticos:

Eibarko Udalak enpresa adjudikaziodunak eskainitako zerbitzuaren jarraipena egingo du kontratuaren egikaritze-fase osoan zehar, indarraldiko legeria bete eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko.

El Ayuntamiento de Eibar realizará un seguimiento del servicio ofrecido por la empresa adjudicataria durante toda la fase de ejecución del contrato, con el fin de cumplir la legislación vigente y garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

Zerbitzua eman bitartean, Udalak uste badu ez direla bete baldintza teknikoaren agiriaren ezarritako

Si durante la prestación del servicio el Ayuntamiento considera que no se han cumplido

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

Data / A día:

YURI EGAÑA OLANO

30/07/2026 08:46:15





hizkuntza-betebeharrak, egindako arau-hausteen ondoriozko prozedura abiaraziko du (kontratua amaitzea edo zigorrak ezartzea, dagokionaren arabera).

las obligaciones lingüísticas establecidas en el pliego de condiciones técnicas, iniciará el procedimiento por infracciones cometidas (finalización del contrato o imposición de sanciones, según proceda).

1.ERANSKINA

IPURUA: Fitness, Spinning, Gimnasia, Functional Training, Pilates, Yoga, K-Stretch, 123 Forman, Zumba, Kirol Egokitua, Fitness senior, Seniorrak, Gym Bizi

ANEXO 1.

IPURUA: Fitness, Spinning, Gimnasia, Functional Training, Pilates, Yoga, K-Stretch, 123 Forman, Zumba, Kirol Egokitua, Fitness senior, Seniorrak, Gym Bizi

GELAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES DE SALA			
HELDUAK / ADULTOS			
Jarduera / Actividad	Egunak / Dias	Ordutegia / Horario	Prezioa / Precio
Fitness	ASTLTik OSTIRa / LUN a VIE	7:00 - 22:00	42.00€ / 59.20€
	LARUNBATA/SÁBADO	9:00 - 13:00	
Spinning	AR-OG/MAR-JUE	18:30 - 19:20	40.70€ / 58.20€
Gimnasia	AL-AZ/LUN-MIE	9:30 - 10:20	33.00€ / 45.00€
	AL-AZ/LUN-MIE	16:00 - 16:50	
Functional Training	AL-AZ/LUN-MIE	19:00 - 19:50	40.70€ / 58.20€
	AR-OG/MAR-JUE	19:30 - 20:20	
Pilates	AL-AZ/LUN-MIE	9:30 - 10:20	
	AL-AZ/LUN-MIE	10:30 - 11:20	
	AR-OG/MAR-JUE	10:30 - 11:20	
	AL-AZ/LUN-MIE	15:00 - 15:50	40.70€ / 58.20€
	AR-OG/MAR-JUE	17:00 - 17:50	
	AR-OG/MAR-JUE	18:00 - 18:50	
Yoga	AR-OG/MAR-JUE	19:00 - 19:50	
K - Stretch	AL-AZ/LUN-MIE	18:30 - 19:45	36.40€ / 44.00€
	AR-OG/MAR-JUE	9:30 - 10:20	40.70€ / 58.20€
123 Forman	AL-AZ/LUN-MIE	20:00 - 20:50	
Zumba	AR-OG/MAR-JUE	18:45 - 19:35	36.50€/52€
Aerobic	AR-OG/MAR-JUE	10:30 - 11:20	
	AL-AZ/LUN-MIE	18:00 - 18:50	31.00€ / 43.25€
Kirol Egokitua / Deporte Adaptado	AR-OG/MAR-JUE	20:20 - 21:10	31.00€ / 43.25€
	AR-OG/MAR-JUE	18:30 - 19:20	29.55€ / 35€

SENIORRAK / SENIORS			
Jarduera / Actividad	Egunak / Dias	Ordutegia / Horario	Prezioa / Precio
Fitness	ASTLTik OSTIRa / LUN a VIE	7:00 - 22:00	42.00€ / 59.20€
	LARUNBATA/SÁBADO	9:00 - 13:00	
Seniorrak +65 Gimnasia	AR-OG/MAR/JUE	11:30 - 12:20	0€ / 8.95€
Seniorrak +75 Gimnasia	AL-AZ/LUN-MIE	10:30 - 11:20	0€ / 8.95€
Gym Bizi	AR-OG/MAR/JUE	9:30 - 10:20	0€ / 8.95€
	AR-OG/MAR/JUE	10:30 - 11:20	
Senior Dantza	OSTIRALA/VIERNES	10:00 - 10:50	0€ / 8.95€

ORBEA: Fit Tone, Functional Training, Pilates, Yoga, Zumba, Seniorrak Gimnasia eta Pilates Senior.

ORBEA: Fit Tone, Functional Training, Pilates, Yoga, Zumba, Gimnasia Senior y Pilates Senior.

GELAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES DE SALA			
HELDUAK / ADULTOS			
Jarduera / Actividad	Egunak / Dias	Ordutegia / Horario	Prezioa / Precio
Fit Tone	AL-AZ / LUN-MIE	19:00 - 19:50	40.70€ / 58.20€
Functional Training	AR-OG / MAR/JUE	9:00 - 9:50	40.70€ / 58.20€
	AL-AZ / LUN-MIE	10:00 - 10:50	
Pilates	AR-OG / MAR/JUE	9:00 - 9:50	
	AR-OG / MAR/JUE	10:00 - 10:50	
	AR-OG / MAR/JUE	18:00 - 18:50	40.70€ / 58.20€
	AR-OG / MAR/JUE	18:00 - 18:50	
	AR-OG / MAR/JUE	19:00 - 19:50	
Yoga	AR-OG / MAR/JUE	19:00 - 19:50	40.70€ / 58.20€
Zumba	AL-AZ / LUN-MIE	18:00 - 18:50	31.00€ / 43.25€
	AL-AZ / LUN-MIE	20:00 - 20:50	

SENIORRAK / SENIORS			
Jarduera / Actividad	Egunak / Dias	Ordutegia / Horario	Prezioa / Precio
Seniorrak +65 Gimnasia	AL-AZ / LUN-MIE	11:00 - 11:50	
	AR-OG / MAR/JUE	11:00 - 11:50	0€ / 8.95€
Seniorrak +75 Gimnasia	AL-AZ / LUN-MIE	10:00 - 10:50	
	AR-OG / MAR/JUE	10:00 - 10:50	0€ / 8.95€
Pilates Senior	AL-AZ / LUN-MIE	9:00 - 9:50	0€ / 8.95€
	AL-AZ / LUN-MIE	11:00 - 11:50	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **851ae76c431d3368fa9828eb21e36e3f742ea3ec**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004143**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:46:15

